

Anul V. Nr. 45.

APARE SĂPTĂMÂNAL

Deva, 21 Nov. 1937.

Redacția: Str. Eminescu 30.

Redactor responsabil: VĂMOS LEÓ

Administrația: Tipogr. „Corvin”.

## Azt olvastuk valahol...

... hogy az indiai Madras-tartomány egyik falujában a tanító egy engedetlen iskolásiút büntetésből a faskamrába zárt. Mikor a faskamrába ment, hogy a fiút a büntetés alól felmentse, a kamrában nagy rémületére nyomát sem látta a gyermeknek, ellenben egy kőverre dagadt óriáskigyó volt a kamrában. A kigyót agyonverték és felhasított gyomrában megtalálták a gyermeket, aki még életben volt, de a kórházban meghalt.

... hogy a montecarlói játékaszinó igazgatósága örökre kiutasította Peligon Andre francia állampolgárt, mert mint megállapították — műpupot hordott Peligon, kihasználva a játékosok babonás szokását, busás jutalom ellenében megengedte, hogy a rulettasztalhoz indulók megsimogassák a hátából kidudorodó pupot, amely — amint most kiderült — hamis volt.

... hogy Angliában most fejeződött be az első világgal fűtött futballpálya építkezése. Az Everton pályát ugyanis úgy építették meg, hogy a villamos melegítőpárna rendszeréhez hasonlóan a pálya talaja alatt tíz centiméternyire villamos hálózatot helyeztek el, mely a legnagyobb eső után is félóra alatt teljesen kiszáritja a pályát. Ennek folytán esős idő után is azonnal lehet mérkőzést játszani. A találmánynak csupán az a hibája, hogy nagyon drága.

... hogy különös bált rendeztek nemrég a San-Franciscóban élő bányászok. Négy száz méteres mélységben az egyik bányában rendeztek táncmulatságot, ahová felvonókon szállították le a mulatnivágyó közönséget. A »föld gyomrában« megrendezett bál kitűnően sikerült és annak jövedelmét az elagott és elhunyt bányászok családjainak javára fordították.

## Beszámoló a Zsilvölgyéről...

### Lupény=Lupeni

Egy hete már, Jódy Károly konzorciumos alapon működő társulata megkezdte előadásainak sorozatát s azóta zsúfolt házak mellett igazán szép sikereket érnek el. A társulat egyik érdekessége, hogy két másik direktor is működik benne. Éspedig Bácskay Gyula és Román Sándor. A társulat tagjai egyébként Balogh Lulu, Jancsó Joli, Erős Irén, Borsos Mancsi, Juhász Jolán, Szabados Mária, Tóth Ica, Tabódi Mária, Fogarasi Ica, Földes Istvánné, Varga József, Simon László, Görög Pál, Bögi László, Földes István, Flóra Jenő és Reviczky Ferenc karmester, a már említettek kivül. Műsorukon a szinpadirodalom legújabb ujdonságai szerepelnek, a hét végéig maradnak Lupényban, ahonnan Petrozsénybe, Fogarasra mennek, esélyük is. Liban

Buchmann Vilmos 37 éves villanyszerelőmester, a villanytelepen dolgozott egy másfél méter magas állványon, egy csavart akart megszorítani, a csavar kulcs lecsuszott, az árammal telített vezetékhez ért, az ütés következtében az állványról leestett hanyat vágódott s a betonon koponyaalapítórést szenvedett. Azonnal kiszervezték. Feleség és két árva maradt utána. Nagy részvét mellett temették el.

A lupényi zsidó nőegylet az elmúlt héten jól sikerült teadélutáni rendezett, melynek tiszta jövedelmét szegény gyermekek felruházására fordítják. December első napjaiban újabb teadélutánt rendeznek ugyanezen célra.

### A víz, a víz

**A víz...** Lupény község az elmúlt évben szomorú nevezetességre tett szert. A Zsil tombolta ki magát s lett hirhedité. Házakat, kerteket, utakat ragadtak magukkal a hullámok, rengeteg kár, jaj és panasz maradt utána...

Több semmi sem történt... A község előjárósága és az illetékesek azt gondolják, hogy az árvíz történelmi emlékeket hagyott maga után, melyet őrizni kell és meghagyni eredetiségében, változtatni rajta nem szabad, újjáépíteni még kevésbbé. Hogy miért várnak vele, nem tudhatni. Az összeomlott hid, az elragadt partvédő gátak és partok általában, a leszakadt házrészek, nem nyújtanak festői látványt. Sőt! Valami nagy nemtörődömség látzatát keltik.

Egy év múlt el a szomorú éjszaka és azt követő nap után s a Zsil újra ellátogatott, évfordulót tartott, megmutatta újra erejét és...

Nedbal Ferencné egyik házát a múltkor elvitte, most a másik házából is elragadt egy darabot, a Schächter Áron házát újra veszélyesen alámosta. A társulat kiadta a partok rendbehozási munkálatait, a munka folyamatban volt, a mostani ár elragadta azt is. Pontosan egy évre érkezett mag épen azon a napon, amikor a község háza által kiirt szeptember 20-án megtartott árlejtés jóváhagyása megérkezett. Közben a vállalkozó önszorgalomból hozzákezdett a munkához, gyors tempóban folytatta, hogy időt nyerjen és a rossziód beállta előtt a lehető legtöbb munkát elvégezhesse. Az ár elvitt mindent, nyolcvanezer lei kára volt a vállalkozóknak. Kétfélmillió nyolcszáz ezer leles munka ez, nagy nekilendüléssel kezdik újra s ha a Zsil türelmes lesz, hát el is készül... De mikor? A part közelében lakók állandó izgalomban élnek, folyton az eget nézik, talán azért, mert onnan várják a segítséget, talán azért, mert kutatják a felhőket, hogy vajon újabb zuhatag nem terül rájuk s máris menteni akarják, ami még menthető. Igen üdvös dolog lenne, hogy addig is, míg az égiek segítenek, a földiek vegyék kezükbe a dolgot s gyorsan cselekedjenek, mielőtt a tavalyinál és a jubiláris Zsil merényletnél sokkal nagyobb katasztrófa zudul szegény lupényiek fejére...

**Szentöl-szembe azzal, aki egy milliót is nyerhetett volna...** ha, nem negyed sorsjeggyel játszik. De így is szép és megírni való történet. Sandru Viktor lupényi gör. kel. lelkész már évek óta játszik az 56242 számú osztálysorsjeggyel és nagyon sokat bosszankodott, mert nem húzták ki, mégis kíváncsi, mert nem tudni, hátha mégis.

A húzás napján a község háza egyik irógépén dolgozott, munkája elvégezte, elhagyta a Primariát és a lakása felé vette útját. Egyik tanítóismerősével találkozik, aki megszólítja és aziránt érdeklődik, hogy nem tudá-e megmondani, hogy ki dolgozott a Primarián és elment onnan, mert az az illető megnyerte a millió nyereményt, most jött a távira. A lelkész nevetve mondta, hogy ő is dolgozott, el is ment onnan, sorsjegye is van, de bizony nem hiszi, hogy ő nyert volna.

— Pedig így van, szól a tanító, kiméletesen közölve a hírt a pappal aki erősen megörvendezt a nyereménynek, de igen kétkedve fogadta...

**A hívek:** azt mondják, hogy a pap jól imádkozott...

**A pap:** nem sajnálja, hogy csak negydmilliót nyert, mert hiszen csak negyed sorsjegye volt «Hadd jusson másnak is...» mondotta munkatársunknak, akinek azon kér-

désére, hogy milyen érzés negyed milliót nyerni, sok meggyőződéssel mondta: «nagyon kellemes érzés...!»

Ebben nem is kételkedik senki...!

Kedden Lupényben mindenki osztály-sorsjegyet vett... vagy akart veni... Mert: mit lehessen tudni...!

## Petrozsény

Schäffer Lipót nagykereskedő, aki nemcsak a Zsilvölgyében, hanem Hunyadmegye közgazdasági életében fontos pozíciót tölt be, a napokban ünnepelte házasságának huszonöt éves fordulóját, mely alkalommal a barátok, jóismerősök, tisztelők nagy számban keresték fel szerencsekívánataikkal és halmozták el virágokkal.

Vasárnap fényes esküvő volt Petrozsényben. Dr. Miocu Romulus megyefőnök Lya leánya tartotta esküvőjét Buttu Agust bányamérnökkel. A násznagyit tisztet Bursan Constantin képviselő és felesége töltötték be.

Megalakult a városi tanács is. Polgármesterré Dr. Moga Ionelt, alpolgármesterré Balomiri Ioan ügyvédet választották meg nagy

szótöbbséggel. Dr. Moga Ionel négy éven keresztül vezette a város ügyeit és annak vezetése körül érdemeket szerzett, a polgárság kívánságaival szemben igen megértően viselkedett. Balomiri Ioan az ügyvédi kar fiatal és igen képzett tagja, benne a városi tanács értékes tagot kapott. Remélhetőleg a városi tanács munkája eredményes lesz.

Bencze Mócsi petrozsényi munkás hétfőn itales állapotban Petrilla felé haladt. A községben betérve Todorov lordán házána megállott és kapuján zörgetett, majd erőszakkal be akart hatolni a házba, miközben eddig ismeretlen tettes éles tárggyal úgy fejbeütötte, hogy eszméletlen állapotban szállították be a petrozsényi kórházba, ahol műtétet hajtottak végre rajta. Felépüléséhez kevés remény van. Kihallgatásánál közlelbi adatokat nem tudott adni, a vizsgálat folyik.

Zsilvölgyében baköszöntött a tél, a Páring hóval fedett, a kiváló télisport telepeken megindult az élet, a sportrajongók örülnek, a szegény emberek panaszkodnak, mert «a fekete gyémántok birodalmában» a Zsilvölgyében, nagyon drága a szén és még drágább a tűzifa...!

resztül jutottak odáig, hogy inkább a halál, a megsemmisülés mint ez a hiábavaló küzdelemmel teli élet. Vásárokra jártak együtt idegen városokba, ahol senki se ismerte őket, ugy szerepeltek mint férj és feleség. Minden alkalom meg volt ahöz, hogy ugy is viselkedhessenek.

Miért választották mégis inkább a halált, örök titok marad, amit meg nem fejthetünk.

L. H.

## A villanytelep

miatt is panaszkodnak olvasóink, mert a kapcsolók, biztosítékok a szabadban vannak, kapuk alatt, bárki által könnyen hozzáférhetőleg, őrizetlenül, ami által igen sűrűn fordulnak elő magánlakásokban is zavarok és amit könnyen el lehetne kerülni, ha kapcsolók, biztosítékok szekrényekben volnának elhelyezve s avatatlan és rosszakaratu kezék részére hozzáférhetőek nem lennének.

A másik panasz, hogy villanyzavar esetén nem lehet szerelőt kapni. Mindég el vannak foglalva! Amig telefonálni lehet, még megjárja, a közelben levő telefonon megsürgetik a szerelő kiküldését. De az esti és éjjeli órákban — ?!

Olvasóink azt kéri a városi tanácstól, intézkedjék, hogy a Városházán, ugy ahogy, tüzoltó ügyeletes szolgálat van, mellette ügyeletes szerelő is legyen, hogy szükség esetén az éjjeli órákban is igénybe lehessen venni és könnyebben sikerüljön hozzájutni mint eddig...!

## Erdész utazási iroda karácsonyi utazásai

1. **Páris - Nizza** (Budapest, Bécs, Valence,) dec. 18 - jan. 5.
2. **Olaszország.** (Postumia, Valenca, Firenze, Róma, Nipoly, Pogradec) dec. 19. - jan. 4.
3. **Budapest - Bécs.** dec. 23. - jan. 2.
4. **Földközi tenger - Egyiptom** a 33 000 tomis «Roma» oceanjáró luxus-hajóval, dec. 23. - jan. 14.
5. **India** és az Ocean exotikus szigetei felé...

Kérjen még ma prospektust:

Bironul de volaj Ing. Erdész, BUCUREȘTI III., Calea Victoriei No. 168.

## Vajdahunyad és a szerelem...

A borzalmas szerelmi tragédia tartja még mindég izgalomban Hunedoara és Buitur lakosságát. Fodor Györgyné és Sándor Áron kedden reggel a hajnali órákban a robogó vonat kerekei alá vették magukat. Mindketten azonnal ki-szenvedtek.

A közvélemény vegyes hullámairól kiragadva, megpróbáljuk kibogozni ennek a borzalmas cselekedetnek indító okait.

Azok számára, kik szeretik megfigyelni az emberi természetek különböző változatait, ez a borzalmas cselekedet tág teret nyújt a megfigyelőnek. Hogyan és miképen jutott ez a 30 éves asszony, a más felesége, egy idegen férfivel olyan lelkiközösségbe, mi volt az ok és okozat, ami ezt a borzalmas elhatározást a lelkéből, az idegeiből kiváltotta. Közös elhatározás, vagy a szerelmes him szuggesztíója? Ki tudná ezt most már megmondani. A törzsétől elválasztott fej, a vértelen néma ajak már nem beszélhet arról, hogy a halál esetleg szabadulást jelentett számára. Szabadulást egy zsarnoktól, testi szenvedéstől vagy lelkigyötrelmekről.

Egyesek szerint, csupán üzleti érdekek fűzte a szerencsétlen asszonyt Sándor Áronhoz, aki egzaltált szélsőséges természet volt, s aki a robogóvonat kerekei alá bosszúból rántotta magát a halálba, mert az asszony hitegette csupán és nem akart az urától elválni. Sándor Áron mindenáron meg akart gazdagodni. Jómódu Ifausi gazdálkodó családból származott, néhány gimnáziumot is végzett, kitanult kereskedő volt. A kereskedelemnek többféle fajával próbálkozott. Eladogatta a földjeit, kocsit, lovat vett, vásárookra járt, futott a szerencse után de eredménytelenül. Szeszélyes és ingatag lelkiismeretének hatása alatt állott, ami megrögzött tulajdona a gyenge jellemeknek.

Milyen testi-lelki válságokon ke-

## Az utazó közönség

ha Lupényba érkezik keresse fel MANN éttermét a vasuti állomással szemben, ahol kiutazó ellátást és szállást kaphat. — Minden este Berki Aranka teljes zenekara muzsikál.

Kereskedelmi utazóknak érkezőjevény.

## Lupényiek! Jön a Mikulás!

### Legszebb ajándék

három — hat művészi kivitelű fénykép a

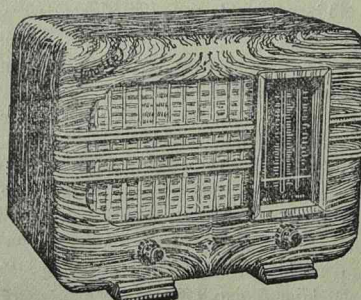
### FOTO-ARTA

műterméből, Str. Reg. Ferdinand.

## Most nyílt meg a „Salon Mădi“

Petroşeniiben a Primariával szemben, ahol a legújabb divatu női és gyermek kálapok olcsó árban kaphatók.

1  
9  
3  
8



M  
O  
D  
E  
L  
Ű

## Sláger rádiókészülékeink beérkeztek!

Nagy választékban kaphatók az összes nevesebb márkák 6 - 15 havi részletfizetés. Olcsó árak! Vidéken is díjtalan bemutatás.

Kérjen prospektust és árajánlatot:

## GODEL-RADIO

DEVA - PETROȘENI  
(Hunyadmegye legrégebbi szaküzlete.)

## Két nyilatkozat

jelent meg lapunk legutóbbi számában. Közöltük, hogy helyszüke miatt nem foglalkozhatunk — érdemben — azok tartalmával, ezalkalommal óhajtunk ezen nyilatkozatokra vissatérni.

Elsősorban Nagy József nyilatkozatára, melyben kijelenti, hogy a »Bonyodalom egy temetés körül elégitő véggel« című cikkünkhöz az adatokat nem ő szolgáltatatta és kéri, hogy a jövőben ne adjunk közre olyan közleményeket, melyek közte és felettes hatósága között »kellemetlen helyzet megteremtésének lehetnek okozói.«

Bármennyire rokonszenves is előtünk Nagy József dévai református lelkész személye és bármennyire óhajtjuk is azt, hogy közte és a felettes hatósága között kellemetlen helyzet ne teremdjék cikkeink nyomán, kérésének eleget nem tehetünk, mert azért nem hallgathatunk el olyan eseményeket és megírivalókat, melyek a nagy nyilvánosság elé kíváncsognak.

A parancsuralmi rendszer egyik megnyilvánulása lenne az, hogy történik valami s hallgassunk róla csak azért, mert hátha ebből újra kellemetlen helyzet háramlik a lelkészre.

Igyekezünk inkább elérkezni oda, hogy ne történjen ezután már semmi olyan, ami nem bírja ki a közvélemény kritikáját, ami ellen tiltakozni és ellenállást kifejtetni szükségeltessék s mi örömmel számolunk be a béke megteremtéséről, a kulturális munka erőteljes megindulásáról...

Több oldalról kértek meg bennünket arra, hogy egyengessük a béke útját és tegyünk javaslatot arra, hogy a háborus felek, semleges helyen, megbízottjaik útján tárgyalásztalhoz üljenek, göngyölítsék fel a nézeteltéréseket, vitás ügyeket és legyen egyszer béke már... Szivesen hozzuk ezt javaslatba, állunk rendelkezésére a »küzdő testvérek«-nek... és várjuk a mindkét oldalon megnyilvánuló békeakaratot és békejobbot...

De elhallgatni a nyilvánosság elé kíváncsózó eseményeket, nem lehet, ezt még az előtünk igen rokonszenves Nagy József lelkész kívánságára sem tehetjük meg.

Ami pedig a fentebb említett újság cikk adatszolgáltatását illeti, nem nehéz ott adatokat találni és ellenőrizni, ahol a verebek is csiripelnek mindent, nem kell az adatokat a paptól kérni és tőle várni. Jórend Mária nem csinált titkot belőle. Talán itt kellett volna kezdeni és Baczó esperes is megkérdezhetné volna a történet főszereplőjét, aki bizonyára helyt állott volna az adatok valóságáért... Ennyit az úgyról... egyelőre...!



PH 225

# Anyú, még!

— mondják a gyermekek, akik már egyszer a józú Kathreiner-ből és Valódi Franck-ből készített kávékat ittak. Ez az egészséges és tápláló kávé annyira olcsó, hogy a gyermekek kérését könnyen lehet teljesíteni.

### Konferánsz

## Asszonyom,

ön a kozmetika minden előrehaladott művészi teljesítési felkészültsége nélkül is olyan szép, hogy aki többet mutat nappali és esti világításban, az csal... Mert a természet nem ajándékoz egyszemélyre ennyi szépet és jót, hanem arányosan elosztja... Ön akkor is szép volt, mikor nem volt a sokszor megénekelt »mozgó kozmetika«, amikor perajkai nem voltak csókálló-ruzs kentek, mikor körmei nem vércsehegyesek és kárminvörösek, mikor nem volt vénusztermete kiritmüszöve, összefoglalva és rövidebben meghatározva, nem volt kikészítve, kenvefenve, szemöldökkifestve és bebalmazsöve... Tengerkék szeme észbontóan kacagott... és mosolya olyan édes volt és megbűvölő, mint most... Ez utóbbit a modern kor szépitési örület-technikája, meghagyta eredetijében, félt versenyre kelni a természettel...

Akkor... szebb volt...! Ezt az akkort, bármilyen fájdalmas is, ki kell hangsúlyoznunk...! Mert ez az akkor, akkor volt, mikor a kis szatócsüzletnek nevezett butikban, mindezen művészi tökéletességű, de mégis műszépség nélkül is igézően szép volt és a kis falucskában sem előtte, sem utána nem adtak el az utazók annyi »savanyu angol« cukorkát, amennyit a legénykék, de vén legények is, azért vásároltak önökötől, hogy piskóta kacsójával szedje azt ki a rozsdásbádóg dozból és rakja kecses mozdulattal az újságpapírból gyurt »stanicli«-ba...

Azóta sok víz folyt le... a hegyi patakon... és a Maroson is...! Láttam újra sok év elteltével, így kiöltözöttén a legújabb divat szerint szépértékű briliánsokkal kezén-fülén és úgy, ahogy előbb leirtam... Nem fájt jólétének tüntető fitogtatása, márcsak azért sem, mert a régi igazság alapján »nem mind arany, ami fénylik...!« és ha a jóléttel való kérdése örömet okoz önnök, meghagyom ezt az örömet teljesességében. Azután meg olyan régibarátságú kedvességgel foglalkozott velem, hogy miért rángatnám ki ábrándjai világából... Sőt segíteni akarnám... Mondjuk azzal, hogy nagy akaratában, hogy mindenáron urlasszonynak látszon, néhány jó tanáccsal látom el...

Ilyenek: Ha akár kávéházban, akár klubban, akár magántársaságban a »kedves férj« kártvázik, römizik dominózik vagy sakkozik, lehetőleg ne telepedjen mellé és hagyja meg a partnerek örömét, hogy kedves férjeurát olyan megszólításokkal illessék, ami épen

a nyelvükön van és ami természetrajzi tudásuk felrisszítéséből fakad ugyan, de megszokott társalgási tónus. Nem szabad feszélyezni a játékosokat és a játék kisérőzénjébe diszonáns hangokat keverni... Ugy szép az, ahogy a megszokott hangnem festi, fűszerezi, izesíti. Tessék elképzelné, ha ön odatelepedik, bársonyos kacsóját végighuzza férjeura torzonborz, itt-ott festőtlenül rendetlen sörényén, nyakábacsimpaszokodik és tanácsadás közben becézgeti, dédelgeti, babusgatja a nagy, csunya embart, mint egy angyalnyi édes, pöttöm gyereket szokás... Vajjon mit akar ilyenkor...! Azt bizonyítgani, hogy otthon is ilyen eszményi összhang uralkodik önök között, vagy nagy szerelmét, hűségét igazolni... vagy, hogy ne legyek rosszmájú, egyedül csak azt, hogy ön is érti, sőt sokkal jobban érti a játékok! Nevetségos ez és nem uri...!

Ön Asszonyom, mint sejtetni engedte, pazar berendezésű lakásában néhány olyan szobája van, hol szerelmi vallomásait elrebegheti, annak, aki illet, esetleg férjeurának is megtalálhatja a kellő szobát is ahoz, hogy mondanivalóhoz megfelelő stílusos keretet adjon... de kímélje meg a partnereket és derék férjeurát is a visszatartott gunymosolyoktól és műszépsége mellett, a műszerelem igazolásától... Ha uriaszonynak kíván látszani...! És lenni...!

### Egyesületi élet

A Zsidó Otthonban szombat este Dr. Rapaport Lipót marosillyei ügyvéd tartott értékes és magasnívójú előadást »Cionizmus - Vallás - Politika« címmel.

Az előadásnak nagy hallgatósága volt és az előadót lelkesen ünnepelték tartalmas előadásáért.

### Jön Mikulás napja...!

Legalkalmasabb ajándéktárgyak, illatszerkülönlegességek, újdonságok, gyermekjátékok nagy választékban, legolcsóbb árakban kaphatók

„CARMEN“ illatszertárban

**V. NAGY**

Déva, Színház épület.

## SCHÄFFER LIPÓT

rum és cognagyára

**PETROŞENI**

Ajánlja: SPECIALIS RUM és LIKÖR készítményeit. o-o KAPHATÓ MINDENÜTT! o-o



# HIREK

— **Vizhiány volt Petrozsényban** kedd éjjeltől csütörtök délutánig. A fővezeték az erős nyomás következtében megrepedt, mint egy egyméter hosszban. A helyreállítási munkálatok alatt a város közönsége vizhiányban szenvedett, ami sok helyen zavart okozott. Tűzbiztonsági tekintetben is félsz volt. Az uccákon a Zsil és Malcához vándorló vedres- és korsós embereket lehetett látni. Ez alkalommal igen jól jöttek volna a betemetett kutak.

— **Lapunk megrendelhető,** előfizethető a »Corvin«-nyomdában is Déva, Str. Reg. Carol II. 7. sz.

**Az utolsó rádióévad legkiemelkedőbb eseménye a DURA-OPTIMA FŰTŐELEMEK (szárazakkumulátor)** bevezetése volt, amelyek telepes készülékek nélkülözhetetlenné váltak. Teljesítményük óriási, normális terhelésnél egy évig is állandó fűtőáramot szolgáltatnak. Az elemeket nem kell sem feltölteni sem kezelni, a bekapcsolástól teljes kimerülésig állandó fűtőáramot szolgáltatnak. Minden szaküzletben kaphatók. Technikai leírással rendelkezésre áll a DURA MŰVEK R. T. Timișoara.

— **Háztartásbeli alkalmazott**-nak — éltebb, egészséges, minden háztartási dologban jártas — románul is beszélni és regatiasan főzni tudó nő kerestetik egyedül álló urhoz. Jelentkezni lehet azonnal. — **Ch. Laufer** könyvkereskedés.

— **Ha Bucureștiben** vagy másutt elintézni valója van, forduljon bizalommal hozzám, kéthetenként üzleti köruton vagyok az országban, csekély díjazásért megbízásokat vállalok. Cim: Déva, Str. Baritiu 7.

**ELADÓ** Déván, Eminescu-ucca végén 8 házhely, egyenként kb. 300 négyszögöl, egy tagban vagy részletekben. Bővebbet a kiadóban.

— **Kiadó** asztalos műhely részére vagy más ipar folytatására kiválóan alkalmas helyiség a város központjában. Déva, Dr. Szegő ház

**Gutermann D.** »Orthopedia« brassói cég lapunkban megjelent hirdetésére felhívjuk t. olvasóink figyelmét.

## ROMÂNIA

Primăria orașului de reședința Deva.

No. 1831—937.

## Publicațiune.

Pentru închiriera locuinței din edificiul Teatrului comunal fost ocupată de către Dl. Iacob Heul să publică licitație prin bună învoială.

Termenul de închiriere este de trei ani. Licitația se va ține la Primăria sala No. 1 în ziua de 30 Nov. 1937 a. m. ora 11.

Prețul de strigare este de Lei 20.000 anual. Garanția este de 5% din prețul strigării în numerar, sau efecte garantate de Stat.

Caetul de sarcini se poate vedea la Primărie în oarele oficioase.

Prezența licitației și se aplică dispozițiunile Legi Contabilității publice.

Deva, la 16 Nov. 1937.

P. Perian  
primar.

I. Ilie  
secretar.

## Vidám sorok



### Dus választék.

Arisztid a Klauzál-téren áll és arra jön Agenor.

Kélek, — mondja Agenor, — nem tudod, hol van a Kisdíófa-ucca?

— A Kisdíófa-uccát nem tudom, — válaszolja Arisztid, — de ha megfelel, kélek, a Nagydíófa-ucca, az itt van balra.

### Az is valami?

Kávéházi beszélgetés közben azt mondta Döcög:

— Tegnap érdekes valamit láttam.

— Micsodát? — érdeklődött Pöcög.

— Egy százéves embert.

— Ugyan, az is valami? Ha az én szép apám élne, most pont 200 éves lenne.

### Különös gyógymód.

Krix beállt a kávéházba és Krax megkérdi tőle:

— Mi van veled, hol voltál olyan sokáig?

— Beteg voltam, — felelt Krix.

— Mi bajod volt?

— Kleptománia.

— Hát már kleptomániával is fekdüdni kell? — csodálkozik Krax.

— Dehogyan — legyint Krix, — nem is fekdüdtem.

— Hát?

— Ütem...

## Ujdonság rádióamatőrök részére!

A rádiótechnika legújabb és legszebb teljesítményei a



## Chicago-Amerika

gépei, melyek anódellemek nélkül, csak egy hat-voltoz akkumulátorral is működnek és felülmúlnak minden eddigi gépet, tökéletes hangban és szelektivitásban.

Déván és környékén

**Lupas E. cégnél** kaphatók

(Piactér, Városháza épület).

A cég szívesen mutatja be a gépet a lakáson is, költségmentesen.

## „București“

szálloda, kávéház és vendéglő.

Elsőrendű konyha, Ritmó jazz-zenekar

Petroșeni,

Tulajdonos: Bachrach Béla

## Aki még nem tudná

valgye tudomásul, amit a Zsilvölgyében már mindenki elismer, hogy

legolesóbban, legnagyobb választékban, a legújabb modelű és legolesóbb cipőket a

# „CARMEN“

cipőraktárban vásárolhat

Petroșeni-ben,

Piac-tér

## DACIA-ROMÂNĂ

Soc. gen. de asigurare, București

Az ország legnagyobb bizt. intézete

Alapítka, tartalék és fedezetek: 423.066.777 Lei. — 1936 ban kifizetett károk összege: 33.376.333 Lei. — Az intézet fennállása óta kifizetett károk 1.816.014.442 Leit tesznek ki.

Megyei és zsilvölgyi képviselő:

**Mike János, Petroșeni,**  
(Joanovits-féle ház.)

Köt élet, baleset és tűzbiztosításokat mérsékelt díjszabás mellett.

Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.

## Az „Orthopedia“

brassói cég vezetője

**GUTERMANN D.**

december 6—16 között magyénkban fog tartózkodni, akinek tehát:

**sérvkötőre, hát- és egyenes-tartóra**

van szüksége, adja le címét a lap kiadóhivatalába, hogy felkereshesse őket.

**Duralumin ludtalpbetétek.**

Gyomorsúlyvesztésnél biztos segítséget nyújtó specialitások.

Készít: műkezeket és műlábakat.

Zsilvölgyi érdeklődők címüket leadhatják az **Iezkovits-féle** bodegában Petroșeni-ben.

8 lei a 100 oldalas „DÉLIBÁB“ a legjobb magyar színház, film, rádió hetilap. 0-0-0



Felelős szerkesztő és kiadó:

**VAMOS LEÓ**

Deva, Str. Eminescu 30.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egy évre 240 Lei. Félévre 120 L.

Negyedévre 60 Lei.

kedvezményei, előfizetői részére:

Vidéki előfizetők a Fehérkereszt szálloda éttermében az éttermi árakból 10 százalékos engedményben részesülnek.

Moravai Testvérek r.-t. Timișoara-i zeneműkereskedés a legutolsó negyedévi nyugta beküldése ellenében, minden előfizetőnek, portomonkéntesen 10 darab kottát küld.

Minden előfizetőnek jogában áll évente kétszer egy-egy 10 szavas apróhirdetést, nem üzleti jellegű tartalommal, igénybe venni.

Mindennemű nyomtatványmegrendelésnél a „CORVIN“-nyomdában 10% ár- engedmény.

Nyomatott a „Corvin“ villanyerőre berendezett könyvnyomdájában Deva.